

DAKİNİNİN YÜREKTEN TAVSİYESİ

YOK EDİLEMEZ MUHTEŞEM IŞIK

Sonsuz misafirperverliğin yapaylıktan özgür ilksel saflığından

Gösterirken binbir çeşit hayali biçimi

İkiliksizliğin müthiş keyfinin iksiriyle o tamamen öforik

Yüce dakini Muhteşem Işığın önünde eğiliyoruz.

Şu konuda kesinliğe eriş ki samsara olarak bilinen oluş alemleri ve nirvana olarak bilinen özgürleşmenin huzurunu oluşturan herşeyin tek bir kaynağı, tek bir kökü var – kişinin kendi zihni.

¹ Eğer bu zihin incelenirse onun kendiliksel bir varoluştan yoksun olduğu bulunur.

Hiç bir yerde hiçbir duyumsayan varlık yoktur ki zemini ya da temeli buda doğası ya da tüm kusursuzluk erenlerinin (sugatas) kalbi olmasın.³ Ancak hakikati görmezden gelme cehaletinden (ignorance) ileri gelen zihinsel aktiviteden doğan karmik rüzgarın (karmic wind) hareket koşullarına bağlı olarak varlıklar ikilliğin (dualizm) ağına düşmüş ve böylece sonsuz samsara döngüsünde sonsuzca dönüp durmak zorunda kalmışlardır.⁴

Zihnin hakiki hali, zihnin kendisi, ya da ilksel zemin (ground) ve temel (basis) hakikati (*sNying Po*), bodhicitta, zihnin olduğu gibi oluşu en başından beri hiçbir şekilde iyi ve kötü ayrımının nedensel gücünce etkilenmemiştir yani o bağımsızca kendiliğinden mevcuttur, o herhangi bir yola ait olan tüm meditasyonlardan özgürdür yani o kendi kendiliğinden özgürleşmeye (self-liberating) tabidir, o sonuç odaklı başarılarından özgürdür yani o en başından kompledirdir, o dil tabanlı iletişimden özgürdür yani o işaret alemlerinin ötesindedir, o düşünce ile kavranılamaz yani o akıldan muhteşem özgürlüktür, o sekiz ^{a)} kısıtlayıcı pozisyonun tüm kavramsal ayrıtılandırımlarının tamamen ötesindedir yani o farkındalık ve boşluğun harika ayrılmazlığıdır. Her ne olursa olsun, o değişmeyen orjinal berraklık (unchanging original clarity) halinde mutluluk içerisinde kalır ve böylece herşeyi kendiliğinden özgürleştirir (self liberating).⁵

Ancak, sayısız düşüncelerin bir rüyaya benzeyen yanılsaması sebebiyle duyumsayan varlıklar samsaradaki varoluş alanlarına sürüklenirler. Orjinal hakikatini (your own origin) gördüğünde, bu hakikat ile, boşluk ile, oluşun bir 'buddha' olmak olarak bilinen halde olacak ve bunun dışında herhangi bir şey aramak için yollara düşmeyeceksin. Bu kaynak olan zemin (ground) görünüşler alanındaki hiçbir aktivite tarafından bozulamaz. Kalınması gereken hal sadece budur ve spontan akış bu hali sekteye uğratmaksızın sürer, yani ondan ayrılış yoktur.⁶

Bu gerçek dosta güven duyarak, yanılgılar ve karmaşa üzerine çöktüğünde başka dostlar aramayacaksın. İyi ya da kötü düşünceler ve görünüşler alanında her ne belirirse belirsiz birşeyler yapmaya dayalı eylemler ve başka birşeyler katıştırmadan ısıtılı bir şekilde bu yerde, kendi yerinde kal.

Bu berraklık (clarity) ve farkındalık (awareness) halinde devamlı olarak kalarak olup biten herşeyin kendiliğinden çözülüşünü deneyimleyeceksin. Olduğu gibiliğin (thusness) odaksız açıklıkta kalışının (non-meditation) uygulamasını sürekli hale getirdiğinde tüm rahatsızlıklar (afflictions) yavaş yavaş ortadan kaybolacak.

Ancak, daima olduğu gibilikte (thusness) ikamet etme uygulaması yapıyor olsak da, tıpkı sesin hoş gelmesi için telin doğru akorda olması gerektiği gibi, eğer uygulamada kendini çok gergin ya da çok gevşek hissedersen bunu da fark etmelisin.

Hiçbir türden analitik düşünceye tutunmanın faydası yok, dolayısıyla farkındalığın (awareness) çıplak ve örtülmemiş (naked and uncovered) olmasına izin ver. Bu ani uyanıklığın (instant actualising) orijinal bilgelik (original knowing) hali en saf haliyle deneyimlenmelidir. Bu uygulamanın can damarıdır (life blood of practice).⁷

Tüm tezahüratın boş olduğunu kabul edip açıklayan çok kişi var. Ancak inisiyasyon vaktinde gösterilen simültane farkındalık ve boşluk (awareness and emptiness) senin var olan bir şey olarak yorumlamanın ötesindeki kendi hakiki mevcudiyetindir. Hakiki doğan ani çıplak özgürleşmedir. Yapay olmayan, sonsuz komplelikte (dzogchen) rahatlamış – hepsi bu.⁸

Dahası, boşlukla hakikate açılmanın bir başka yolu yok, ya sonsuz misafirperver farkındalığa (awareness of infinite hospitality) dönersin ya da bunu yapmazsın.⁹

Farkındalıkta (awareness) herşeyin keyfini çıkarırken herşeyin özü olan bu izahat zihnimde beliriverdi.¹⁰

Ayu Khandro

[Konu Rehberi]

1 den 5 e kadar giriştir.

- 1 dışsal ve 2 içsel. Kendi içlerinden kaynaklanan bir kendiliğe sahip olmayışlarıyla (with no inherent self nature) ikisi de boştur.
- 3 farkındalıkta oluş hali.
- 4 cehaletin şaşkınlık hali.

5 den sonrası ana kısımdır.

- . 5 taban/zemin/kaynağın (base/ground/source) doğası.
- . 6 cehaleti ortadan kaldırmak için bir yol ihtiyacı
- . 7 yolun kusurlarını temizlemek için yapılan bir açıklama
- . 8 genel sonuç
- . 9 sonuca ilişkin kusurlar
- . 10 yürekten izahat (heart statement)
- .
- . a) başlangıç ve bitiş, nihilizm ve eternalizm, geliş ve gidiş, birlik ve çeşitlilik

James Low tarafından 1983 yılında çevrilip 2018 de revize edildi.

Çeviri : Mustafa Mert Çelebi – 03.09.2020